

FOLKFÖRSÖRJNINGSMINISTERIET

Helsingfors,
den 30 juni 1947.

Cirkulär N:r 221

BD-grupp 11.

Till folkförsörjningsdistriktsbyråerna, folkförsörjningsnämnderna, mejerierna samt uppköparaffärerna för mjölk och bondsmör.

Ärendet: Prisstabiliseringspremier för mjölkhushållningsprodukter och prisfallsersättning för mjölk.

Stabiliseringspremier.

Statsrådet har medelst beslut den 26. 6. 1947 förnyat sitt beslut av den 24. 5. 1945 om premier och bidrag för stabilisering av prisen på mjölkhushållningsprodukter samt främjande av deras utfäende i handeln. I enlighet härmed ändras prisstabiliseringspremierna för mjölkhushållningsprodukter från och med den 1. 6. 1947 såsom följer:

För mjölk, mejerismör och ost, som under hela juni månad 1947 överlåtits, äro prisstabiliseringspremierna följande:

A. I fråga om mejeri:

1) för konsumtionsmjölk 5 mark 70 penni per liter och

2) för mejerismör 130 mark per kilogram. För den del, som motsvarar den mängd smör, som mejeri haft i lager den 1 juni, utgör stabiliseringspremien likväl endast 55 mark per kilogram smör, som överlåtits.

För den händelse folkförsörjningsministeriet på ansökan av mejeri beslutat att till mejeriet erlägga stabiliseringspremie på basen av den smörmängd, som beretts, utgör stabiliseringspremien 111 mark per kilogram smör, som beretts under juni månad.

3) För emmentalerost, som överlåtits under juni månad 1947 och som beretts efter den 15 mars ifrågavarande år eller för annan reglementering underkastad ost, som beretts efter den 1 maj, erlägges en stabiliseringspremie om 94 mark per kilogram. Premien är likväl, för så vitt det är fråga

om före den 15. 3. 1947 beredd emmentalerost eller före den 1. 5. 1947 beredd annan ost, 32 mark per kilogram.

B. I fråga om uppköparaffär:

1) Till uppköparaffär för mjölk, som till mejeri inlämnar redovisningar i enlighet med reglementeringsbestämmelserna, erlägges en stabiliseringspremie om 5 mark 55 penni per liter mjölk, som överlåtits till konsumtion.

2) Till uppköparaffär för mjölk, som till folkförsörjningsnämnden inlämnar redovisningar, erlägges en stabiliseringspremie om 5 mark 65 penni per liter mjölk, som överlåtits till konsumtion. För den händelse affären icke låtit bestämma fetthalten hos den mjölk, den mottagit från boskapsinnehavarna, är prisstabiliseringspremien för mjölk likväl 10 penni mindre per liter än ovannämnda belopp.

Uträkning av redovisningspriset för mjölk.

Mejeri äger rätt att såsom ersättning för räntekostnader, som åsamkas detsamma, av stabiliseringspremien innehålla 15 penni per liter för mjölk, som överlåtits direkt till konsumtion. Dessutom är mejeri berättigat att såsom ersättning för förmedling av medel samt för bestämmande av fetthalten hos den mjölk, som uppköparaffär för mjölk mottagit, ävensom för de uppdrag, som enligt bestämmelserna rörande reglementering av mjölk och bondsmör åligga mejeriet i egenskap av mottagare och granskare av de redovisningar, vilka av uppköparaffär för mjölk och bondsmör inlämnas till detsamma, av stabiliseringspremien för mjölk innehålla 15 penni per liter.



Uppköparaffär för mjölk äger likasom mejeri rätt att såsom ersättning för räntekostnader av stabiliseringspremien för mjölk innehålla 15 penni per liter. Uppköparaffär, som själv låter verkställa bestämmandet av fetthalten hos den mjölk, den mottagit från boskapsinnehavare, är berättigad att såsom ersättning härför er- hålla 10 penni per liter.

Utöver de ovannämnda ersättningarna får *mejeri eller uppköparaffär för mjölk* från det pris för mjölk, som skall erläggas till boskapsinnehavare, avdraga högst det verkliga kostnadstillägg, som arbetskostna- dernas stegring åsamkat mejeriet eller affä- ren.

Såsom ersättning för de räntekostnader, som förorsakats av beviljade prisrabatter, äger mejeri eller affär rätt att innehålla 3 penni för varje liter mjölk, som överlåtits till nedsatt pris.

Stabiliseringspremierna för bondsmör äro per kilogram bondsmör, som under hela juni månad anskaffats mot inköpskvitto från boskapsinnehavare, såsom följer:

1) i fråga om mejeri 120 mark 50 penni och

2) i fråga om uppköparaffär för bondsmör 120 mark.

Mejeri eller uppköparaffär för bondsmör skall för bondsmör, som under hela juni månad mot inköpskvitto anskaffats från boskapsinnehavare, till denna erlægga följande tilläggspris:

för bondsmör hörande till I kvalitets- klassen 72 mark 50 penni per kilogram och

för bondsmör hörande till II kvalitets- klassen 70 mark per kilogram.

För att mejerier eller uppköparaffärer för bondsmör skola kunna erhålla *höjd stabiliseringspremie* för det bondsmör, som anskaffats under juni, böra de uppgöra en förteckning över de boskapsinnehavare, till vilka tilläggspris för överlåtet bondsmör erlagts, samt låta förse förteckningen med boskapsinnehavarnas kvittering över, att prisskillnaden erlagts. I förteckningen bör antecknas inköpskvittots nummer och date- ring, samt mängden av det bondsmör, som köpts, enhetspriset för detsamma och det belopp, som erlagts såsom tilläggspris. För- teckningen skall jämte utredningen om sta- biliseringspremie E 191, E 192 eller E 193 tillställas folkförsörjningsnämnden. Folk-

försörjningsnämnden skall å sin sida vid granskning av utredningen konstatera, att tilläggspriset verkligen erlagts och i utred- ningen göra följande anteckning om erläg- gandet av prisskillnaden: „*Tilläggspriset för bondsmör erlagts för juni 1947*”. An- teckningen bör bekräftas med nämndens stämpel och underskrift. Ifall mejeri eller uppköparaffär för bondsmör av någon or- sak icke kunnat erlægga ifrågavarande pris- skillnad till någon boskapsinnehavare, skall folkförsörjningsnämnden avfordra mejeriet eller affären förklaring om orsakerna här- till. Om nämnden konstaterar, att förkla- ringen är fullt giltig, skall den fogas till utredningen om stabiliseringspremie. I an- nat fall är folkförsörjningsnämnden icke berättigad att godkänna premieutredningen.

För mjölk, smör och ost, som överlåtits efter den 1 juli 1947, äro prisstabiliserings- premierna följande:

a) i fråga om mejeri:

1) för mjölk, som överlåtits till konsum- tion, 8 mark 25 penni per liter och

2) för mejerismör, som överlåtits till centralaffär eller mot köpkortskupong 170 mark per kilogram.

För den händelse folkförsörjningsministe- riet på ansökan av mejeri beslutat erlægga stabiliseringspremie till mejeriet på basen av den beredda mängden smör, utgör pris- stabiliseringspremien för mejerismör 145 mark per kilogram smör, som beretts.

3) i fråga om ost gälla samma bestäm- melser rörande stabiliseringspremie som de, vilka utfärdats rörande ost, som överlåtits under juni månad 1947.

4) för bondsmör är stabiliseringspremien 160 mark 50 penni per kilogram smör, som anskaffats mot inköpskvitto.

b) i fråga om uppköparaffär:

1) stabiliseringspremien för konsumtions- mjölk är för uppköparaffär, som till mejeri inlämnar redovisningar, 8 mark 10 penni per liter mjölk, som överlåtits till konsum- tion.

2) stabiliseringspremien för konsumtions- mjölk är för uppköparaffär, som till folk- försörjningsnämnden inlämnar redovisnin- gar, 8 mark 20 penni per liter mjölk, som överlåtits till konsumtion, i det fall näm- ligen, att bestämmandet av fetthalten hos den mjölk, som mottagits från boskapsinne-

havarna, skett på affärens försorg, i annat fall 8 mark 10 penni per liter mjölk, som överlåtits till konsumtion.

3) stabiliseringspremien för bondsmör är 160 mark per kilogram smör, som anskaffats mot inköpskvitto.

För bondsmör, som anskaffats från producent efter den 1 juli 1947 skall mejeri och uppköparaffär för bondsmör till producent erlägga följande pris:

för bondsmör hörande till I kvalitetsklassen 285 mark per kilogram,

för bondsmör hörande till II kvalitetsklassen 275 mark per kilogram.

Uträkning av redovisningspriset för mjölk verkställes i enlighet med de föreskrifter, som utfärdats beträffande juni månad.

Prisfällersättning.

Prisfällersättning erlägges under juni och även därefter i enlighet med tidigare utfärdade bestämmelser. Denna ersättning utgör mk 2: 03 för varje liter mjölk, som överlåtits till nedsatt pris. Av detta belopp äger mejeri eller affär rätt att såsom ersättning för räntekostnader innehålla 3 penni.

Norra-Finland.

Mejerier och uppköparaffärer för mjölk eller bondsmör, belägna inom någon av nedannämnda, till Lapplands och delvis även till Uleåborgs län hörande områden erhålla stabiliseringspremierna ytterligare förhöjda.

De områden, vilka stabiliseringspremierna utgå med högre belopp än annorstädes i landet, äro desamma som tidigare d. v. s. följande:

I området: Enare, Enontekiö, Kittilä, Kolari, Muonio, Pelkosenniemi, Salla, Savukoski, Sodankylä och Utsjoki kommuner,

II området: övriga delen av Lapplands län samt Kuivaniemi, Kuusamo, Pudasjärvi, Suomussalmi, Taivalkoski och Yli-Ii kommuner,

III området: Haukipudas, Hyrynsalmi, Ii, Kiiminki, Kuhmo, Puolanka, Ristijärvi och Ylikiminki kommuner samt den del av Utajärvi kommun, som ligger norr om Ule älv.

Inom desa områden äro stabiliseringspremierna följande:

Under juni inom alla områden:

a) i fråga om mejeri:

1) för konsumtionsmjölk 8 mark 65 penni per liter,

2) för mejerismör, på basen av den mängd, som överlåtits, 217 mark per kilogram,

3) för mejerismör, på basen av den mängd, som beretts, 184 mark per kilogram.

För den del, som motsvarar den mängd smör, som mejeri haft i lager den 1 juni 1947, utgör stabiliseringspremien likväl inom I området 128 mark, inom II området 95 mark och inom III området 86 mark per överlätet kilogram smör.

4) för ost, som beretts före den 1. 5. 1947, utgör stabiliseringspremien 82 mark per kilogram, för senare beredd ost 106 mark per kilogram.

b) i fråga om uppköparaffär för mjölk:

1) för konsumtionsmjölk 8 mark 50 penni per liter, som överlåtits och

2) för konsumtionsmjölk 8 mark 60 penni per liter, som överlåtits, för så vitt affären låter bestämma fetthalten hos den mjölk, den mottagit från boskapsinnehavare.

Stabiliseringspremierna för bondsmör äro:

a) i fråga om mejeri 191 mark 50 penni per kilogram bondsmör, som anskaffats mot inköpskvitto och

b) i fråga om uppköparaffär 191 mark per kilogram bondsmör, som anskaffats mot inköpskvitto.

Mejeri eller uppköparaffär för bondsmör skall för bondsmör, som under juni månad anskaffats från producent, till boskapsinnehavare erlägga följande *tilläggspris*:

	Prisområde			
	I	II	III	
för bondsmör hörande till I kvalitetsklassen ..	79: —	111: —	119: —	och
för bondsmör hörande till II kvalitetsklassen ..	63: —	94: —	101: —	

För att mejerier eller uppköparaffärer för bondsmör skola kunna erhålla *höjd stabiliseringspremie* för det bondsmör, som anskaffats under juni, böra de uppgöra en

förteckning över de boskapsinnehavare, till vilka tilläggspris för överlätet bondsmör erlagts, samt låta förse förteckningen med boskapsinnehavarnas kvittering över, att prisskillnaden erlagts. I förteckningen bör antecknas inköpskvittots nummer och datering samt mängden av det bondsmör, som köpts, enhetspriset för detsamma och det belopp, som erlagts såsom tilläggspris. Förteckningen skall jämte utredningen om stabiliseringspremie E 191, E 192 eller E 193 tillställas folkförsörjningsnämnden. Folkförsörjningsnämnden skall å sin sida konstatera, att tilläggspriset verkligen erlagts och i utredningen göra följande anteckning om erläggandet av prisskillnaden: „Tilläggspriset för bondsmör erlagts för

juni 1947”. Anteckningen bör bekräftas med nämndens stämpel och underskrift. Ifall mejeri eller uppköparaffär för bondsmör av någon orsak icke kunnat erlagga ifrågavarande prisskillnad till någon boskapsinnehavare, skall folkförsörjningsnämnden fordra förklaring om orsakerna härtill. Om nämnden konstaterar, att förklaringen är fullt giltig, skall den fogas till utredningen om stabiliseringspremie. I annat fall får folkförsörjningsnämnden icke godkänna premieutredningen.

För mjölk, mejerismör och ost, som överlåtits efter den 1 juli samt för bondsmör, som anskaffats efter sagda tidpunkt, äro stabiliseringspremierna inom ovan nämnda områden i norra Finland såsom följer:

	I området	II området	III området
Till mejeri skall erläggas för konsumtionsmjölk	12: 60	11: 30	10: 85
Till uppköparaffär skall erläggas för konsumtionsmjölk	12: 45	11: 15	10: 70
Till uppköparaffär skall erläggas för konsumtionsmjölk, ifall affären låter bestämma fetthalten hos den mjölk, den mottagit från boskapsinnehavare	12: 55	11: 25	10: 80
För mejerismör, på basen av den överlätta mängden	319: —	285: —	273: —
För mejerismör, på basen av den beredda mängden	271: —	242: —	232: —
För ost, som beretts före den 1. 5. 1947 ..	78: —	57: —	52: —
För ost, som beretts senare	155: —	139: —	133: —
För bondsmör till mejeri	280: 50	250: 50	240: 50
För bondsmör till uppköparaffär	280: —	250: —	240: —

För bondsmör, som anskaffats mot inköpskvitto under juli och därefter, skola

inom ovannämnda prisområden till producenter erläggas följande pris per kilogram:

	I området	II området	III området
för bondsmör hörande till I kvalitetsklassen	405: —	375: —	365: —
” ” ” ” II kvalitetsklassen	373: —	346: —	336: —

Distributionsstödpremierna för smör och ost förbliva i hela landet oförändrade.

områden desamma som i övriga delar av landet.

Prisfallsersättningarna och grunderna för uträkning av redovisningspriset för mjölk ävensom de stabiliseringspremier, som boskapsinnehavare erhåller för mot helt köpkort försäld mjölk, äro inom ovannämnda

Mejerier och uppköparaffärer för mjölk och bondsmör böra ovillkorligen i hela landet fortfarande iakttaga de bestämmelser, som även hittills ha utgjort villkor för erhållande av stabiliseringspremier, ty de gälla även enligt det nya beslutet.

På folkförsörjningsministeriets vägnar:

I avdelningschefens frånvaro
Byråchef Väinö Pitkänen.

T. f. avdelningssekreterare L. Äijö.